

## DAFTAR ISI

<b>LEMBAR JUDUL</b>	
<b>LEMBAR PERSETUJUAN</b> .....	<b>ii</b>
<b>LEMBAR PENGESAHAN</b> .....	<b>iii</b>
<b>SURAT KETERANGAN LAYAK SIDANG</b> .....	<b>iv</b>
<b>LEMBAR PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI</b> .....	<b>vi</b>
<b>MOTO PERSEMBAHAN</b> .....	<b>vii</b>
<b>ABSTRAKSI (要旨)</b> .....	<b>viii</b>
<b>ABSTRAKSI</b> .....	<b>ix</b>
<b>KATA PENGANTAR</b> .....	<b>x</b>
<b>DAFTAR ISI</b> .....	<b>xii</b>
<b>BAB I PENDAHULUAN</b> .....	<b>1</b>
A. Latar Belakang .....	1
B. Rumusan dan Batasan Masalah .....	8
1. Rumusan Masalah .....	8
2. Batasan Masalah .....	9
C. Tujuan dan Manfaat Penelitian .....	9

1. Tujuan Penelitian .....	9
2. Manfaat Penelitian .....	9
D. Metode Penelitian .....	10
E. Objek Penelitian dan Sumber Data .....	10
1. Objek Penelitian .....	10
2. Sumber Data .....	10
F. Definisi Operasional .....	11
G. Sistematika Penulisan .....	12
<b>BAB II LANDASAN TEORETIS .....</b>	<b>13</b>
A. Penerjemahan .....	13
1. Hakekat Penerjemahan.....	13
2. Pengertian Penerjemahan.....	14
3. Jenis Penerjemahan .....	17
4. Metode Penerjemahan .....	19
5. Prosedur Penerjemahan .....	23
6. Teknik Penerjemahan .....	25
7. Pergeseran .....	29
B. Kelas Kata dalam Gramatikal Bahasa Jepang.....	32
1. Kelas Kata.....	32
2. Pengertian Joshi .....	38
3. Jenis-jenis Joshi .....	38
4. Partikel No .....	39
5. Penelitian Relevan .....	42

<b>BAB III METODOLOGI PENELITIAN .....</b>	<b>44</b>
A. Metode Penelitian .....	44
B. Teknik Pengumpulan Data .....	46
C. Proses Penelitian .....	47
D. Objek dan Sumber Data .....	48
<b>BAB IV ANALISI DATA .....</b>	<b>50</b>
A. Sinopsis .....	50
B. Pemaparan Data .....	55
C. Analisis Data .....	60
1. Data 1 .....	60
2. Data 2 .....	61
3. Data 3 .....	63
4. Data 4 .....	64
5. Data 5 .....	66
6. Data 6 .....	67
7. Data 7 .....	68
8. Data 8 .....	70
9. Data 9 .....	71
10. Data 10 .....	72
11. Data 11 .....	74
12. Data 12 .....	75
13. Data 13 .....	76
14. Data 14 .....	77

15. Data 15.....	78
16. Data 16.....	80
17. Data 17.....	81
D. Interpretasi Data .....	83
<b>BAB V KESIMPULAN DAN SARAN .....</b>	<b>91</b>
A. Kesimpulan .....	91
B. Saran .....	92
LAMAPIRAN	
Dafta Riwayat Hidup	
Daftar Pustaka	